



- FR** **POMPE VIDE-CAVE INOX**
Manuel d'instructions et d'utilisation
Traduction de la notice originale
- EN** **STAINLESS STEEL SUBMERSIBLE PUMP**
User and maintenance manual
Original instructions
- IT** **POMPA DA CANTINA IN ACCIAIO INOX**
Manuale di istruzione e di manutenzione
Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PRPVC1101CI / 511886

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

**ATTENZIONE:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.



Attention : Cette pompe n'est pas destinée à pomper de l'eau potable ou tout autre liquide alimentaire.

Warning: This pump is not intended for pumping drinking water or any other food liquid.

Avvertenza! Questa pompa non é per il pompaggio dell'acqua di consumo o qualunque liquido alimentare.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature

II. Caractéristiques

III. Consignes de sécurité

IV. Mise en route

V. Utilisation

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

III. CONSIGNES DE SECURITE

	AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.</i>

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	L'outil est conforme aux exigences des directives européennes.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale
	Appareil de classe I avec mise à la terre de protection.
	Pendant l'utilisation, maintenir toute personne et animal éloignés de la zone de travail et de l'appareil.
	ATTENTION! présence de courant électrique. Déconnectez-vous de la source d'alimentation avant le nettoyage, l'entretien ou toute intervention sur le produit.
	Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit. Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou le prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Comprendre le produit. Lisez et suivez les instructions de ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées.
- Assurez un bon entretien et un éclairage suffisant dans la zone de travail.
- Tenez les enfants et les spectateurs éloignés lors de l'utilisation de ce produit.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez les fixations / accessoires spécifiés par le fabricant.
- Effectuez l'entretien et la maintenance uniquement par du personnel qualifié.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé ou avant d'effectuer le nettoyage, éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Conserver les étiquettes et la plaque signalétique pendant toute la durée de service.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne s'allume et ne s'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- Conservez l'outil électrique inactif hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou les instructions utiliser l'outil électrique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

3.3- Consignes sur l'utilisation de cette pompe électrique

- Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection auditive lorsque vous utilisez l'outil.
- La pompe n'est pas adaptée pour fournir de l'eau potable ou de l'eau utilisée dans des étangs avec des poissons ou d'autres espèces aquatiques.
- La pompe est conçue pour pomper uniquement de l'eau. Ne pas utiliser la pompe pour refouler des fluides inflammables, toxiques, corrosifs ou irritants.
- N'utilisez pas la pompe lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans l'eau.
- Avant de mettre la pompe en service, un électricien qualifié doit vérifier que les mesures de sécurité électrique requises sont en place.
- Avant de mettre la pompe en service, s'assurer qu'elle est connectée à un disjoncteur électrique différentiel (sensibilité ne dépassant pas 30 mA).
- Lors de l'installation, gardez une assise et un équilibre appropriés en tout temps.
- Lorsque le produit est utilisé avec une rallonge, assurez-vous que la rallonge résiste aux caractéristiques nominales du produit. En cas d'utilisation à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges destinées à une utilisation à l'extérieur.
- Assurez-vous que la pompe est placée sur une surface stable et plane, loin de toute pierre ou autre objet qui pourrait être aspiré accidentellement dans la pompe.
- Ne déplacez pas la pompe pendant qu'elle fonctionne.
- La température du liquide à pomper ne doit pas dépasser 35 °C.
- Débranchez l'alimentation secteur avant de procéder au nettoyage, à l'entretien ou à tout autre

changement d'accessoires sur la pompe.

- Ne laissez jamais la pompe fonctionner à sec.
- Ne dirigez jamais le flux de refoulement vers des personnes, des animaux, des câbles ou des équipements électriques.
- N'utilisez pas les outils dans des opérations qui dépassent l'usage prévu.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

4.2- Assemblage



AVERTISSEMENT !

Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt », éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.

Raccordement du tuyau de refoulement

- Visser le raccord de tuyau (6) fourni sur le coude de sortie de la pompe.
- Lors d'une utilisation occasionnelle, sélectionnez un tuyau d'arrosage d'un diamètre de 1 pouce ou 1½ pouce. Vous devrez peut-être couper l'extrémité du raccord de tuyau pour l'adapter au tuyau spécifique utilisé. Reportez-vous à la figure 2 pour obtenir des conseils.
- Fixez le tuyau au raccord de tuyau avec un collier de serrage (non fourni).
- Lors d'une installation permanente avec des canalisations rigides, il est recommandé d'installer un clapet anti-retour (non fourni). Cela empêche le fluide de refluer lorsque la pompe est arrêtée.
- Tous les raccords filetés doivent être scellés avec du ruban d'étanchéité en Téflon (non fourni).



Fig. 2

Réglage de l'interrupteur à flotteur (4)

- L'interrupteur à flotteur permet à la pompe de s'arrêter automatiquement lorsque l'eau atteint le niveau minimum.
- L'interrupteur à flotteur peut être réglé sur un niveau de coupure spécifique en augmentant ou en diminuant la longueur du câble entre le serre-câble (2) et l'interrupteur à flotteur.

Localisation

- La pompe a besoin d'un espace d'au moins 60 x 60 cm (l'interrupteur à flotteur (4) doit pouvoir bouger librement pour fonctionner correctement).
- La pompe peut être immergée jusqu'à une profondeur de 7 mètres sous l'eau.
- Assurez-vous que la pompe est positionnée verticalement sur une surface stable et plane, exempte de pierres ou d'autres objets qui pourraient être aspirés par inadvertance dans la pompe.
- Utilisez une corde pour abaisser ou relever la pompe, en vous assurant qu'elle est solidement fixée à la poignée de transport (1).
- **REMARQUE :** Évitez de soulever la pompe à l'aide du câble d'alimentation (5) ou du tuyau de refoulement car ils ne sont pas conçus pour résister à la contrainte de traction provoquée par le poids de la pompe.

- Plongez la pompe en biais dans l'eau, en vous assurant qu'aucune poche d'air ne se forme sous la pompe pour empêcher l'aspiration. Une fois immergée, la pompe peut être à nouveau nivelée.
- Lorsque vous pompez de l'eau sur un sol sablonneux ou boueux, vous pouvez suspendre la pompe à l'aide d'une corde attachée à la poignée. N'utilisez jamais de câbles électriques à cette fin.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Cette pompe submersible est conçue pour être entièrement immergée dans un liquide, généralement de l'eau. Leur objectif principal est de pomper l'eau d'un endroit à un autre, par exemple pour drainer les zones inondées, vider l'eau des piscines ou des sous-sols, irriguer les champs ou fournir l'eau des puits. La pompe est destinée à un usage domestique uniquement, elle ne convient pas à un usage artisanal, commercial, professionnel et/ou industriel.

5.2- Utilisation

À la mise sous tension de la prise électrique, la pompe commencera à fonctionner (si le niveau d'eau est suffisamment élevé pour actionner l'interrupteur à flotteur). La pompe commencera à expulser l'eau via votre tuyau et une fois que le niveau d'eau descendra au niveau requis, l'interrupteur à flotteur éteindra automatiquement la pompe.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT !

Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » et déconnectez-vous de la source d'alimentation principale.

Rappel : *veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.*

6.1- Nettoyage des obstructions dans le boîtier de la turbine

- Si la turbine est bloquée ou obstruée, retirez la plaque de base en retirant les vis de fixation.
- Retirez tout corps étranger puis remontez soigneusement.
- Ne faites pas levier sur la turbine car cela pourrait causer des dommages en raison de sa construction fragile.
- Rincez la pompe avec de l'eau fraîche et propre, puis séchez-la avec un chiffon propre.

6.2- Entreposage

- Avant des périodes prolongées d'inactivité ou en hiver, la pompe doit être rincée avec de l'eau fraîche et propre, puis séchée avec un chiffon propre et stockée dans un environnement sec.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et les accessoires (le cas échéant) dans leur emballage d'origine.
- Stockez le produit dans un environnement propre, à l'abri du gel et de la chaleur (ne pas dépasser 50 °C).
- Tenir hors de portée des enfants (par exemple, le verrouiller).

6.3- Mise au rebut

- En fin de vie, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.
- Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

6.4- Dépannage

Problèmes	Causes possibles	Actions recommandées
La pompe ne démarre pas	Pas de tension secteur	Vérifier le câble, la fiche, la prise et le fusible
	Moteur surchauffé en raison d'une température du liquide trop élevée	Vérifiez la température du liquide et éliminez la cause
	Le disjoncteur différentiel (RCCB) se déclenche	Activer le RCCB
	Moteur défectueux	Contactez le revendeur local pour le service
Faible débit	Hauteur de refoulement dépassée	Assurez-vous que la pompe fonctionne conformément aux spécifications
	Tuyau de refoulement trop petit	Changer pour un tuyau plus gros
	Tuyau de refoulement bouché	Supprimer le blocage
	Ouverture d'aspiration bloquée	Nettoyer l'ouverture d'aspiration
	Fuites sur le tuyau de refoulement	Réparer ou remplacer le tuyau de refoulement
La pompe tourne bruyamment	La pompe tourne à sec	Éteignez la pompe et vérifiez le niveau d'eau
	Poche d'air emprisonnée dans la pompe	Soulevez la pompe et remplacez-la en suivant la section 4.2.

Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.

Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr

Site internet : www.ribimex.com

FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.

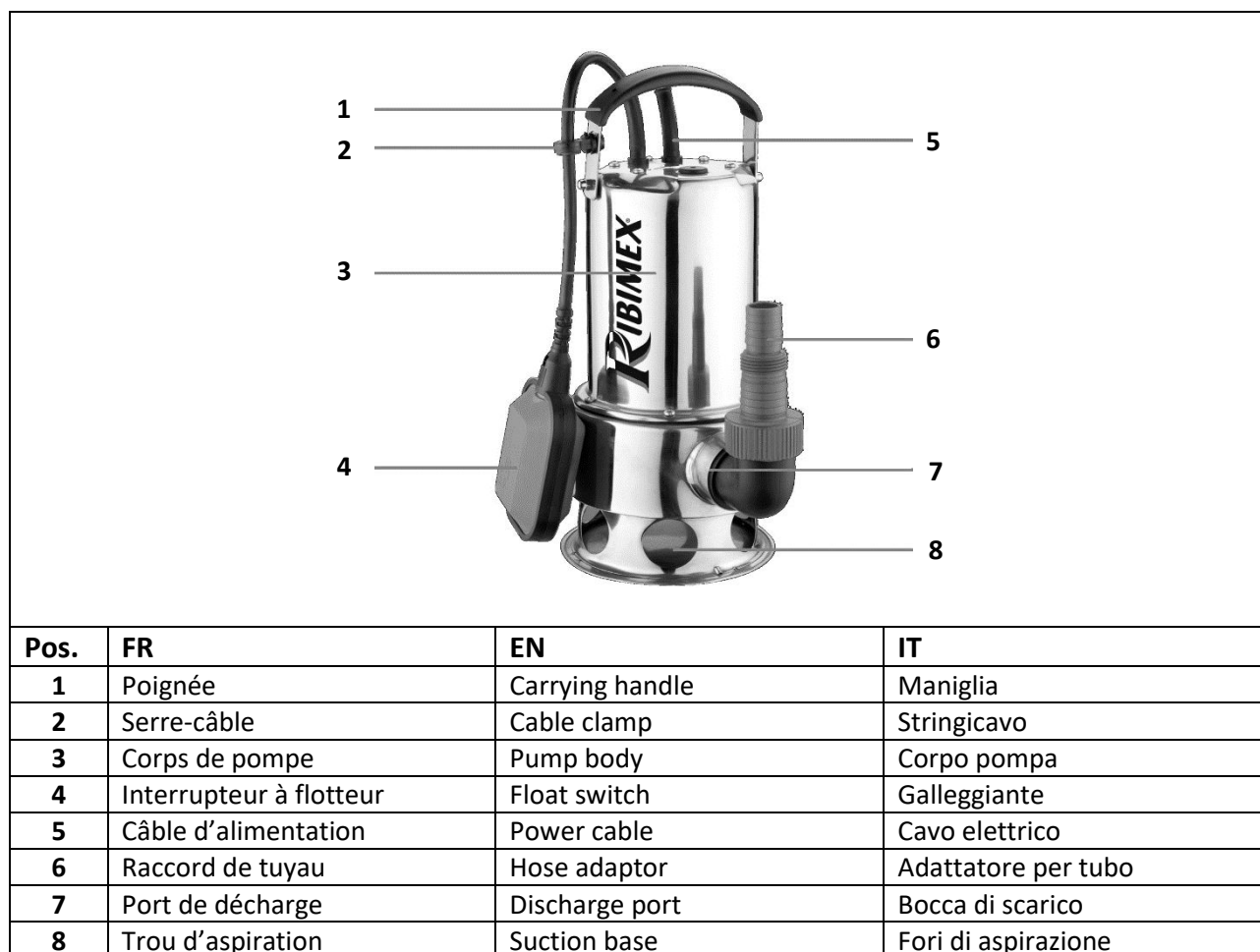


TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Characteristics / Caratteristiche

FR	EN	IT	
Référence / Article	Reference / Article	Riferimento/Articolo	PRPVC1101CI / 511886
Modèle	Model	Modello	Q1100B54R / QSB-JH-1100B
Alimentation	Input power	Tensione	220 – 240V ~ 50Hz
Puissance nominale	Rated power	Potenza nominale	1100 W
Câble d'alimentation	Power cable	Cavo di alimentazione	H07RN-F 3G1,0mm ²
Classe de protection	Protection class	Classe di protezione	IPX8
Diamètre de sortie	Outlet diameter	Diametro di uscita	1"; 1½"
Tête maximale	Max head	Altezza massima	Hmax = 10,5 m
Débit maxi	Max flowrate	Portata massima	Qmax = 16500 L/h
Hauteur d'aspiration maximale	Max suction lift	Livello di massima immersione	Hsmax = 7 m
Niveau d'eau minimum de fonctionnement	Min operation water level	Livello minimo dell'acqua per il funzionamento	50 mm
Taille maximale des particules	Max particles size	Dimensione massima delle particelle	35 mm
Température maximale du liquide	Max liquid temperature	Temperatura massima del liquido	35 °C
Poids net (env.)	Net weight (approx.)	Peso (ca.)	6,8 kg

Déclaration UE de Conformité

EU declaration of conformity

1. Désignation du produit (Product designation)

Nom commercial

(Commercial name of the product)

Modèle d'appareil/produit (numéro de produit, de type)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Marque commerciale

(Commercial brand name)

Pompe vide-cave inox

(Stainless steel submersible pump)

PRPVC1101C1 / 511886

(mod. Q1100B54R = QSB-JH-1100B)



2. Nom et adresse du fabricant et/ou de son mandataire

et/ou du responsable de la mise sur le marché :

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX S.A. ;

56 Route de Paris, RN4 ;

77340 Pontault-Combault ;

France

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Objet de la déclaration (identification de l'appareil permettant sa traçabilité) :

Object of the declaration (identification of electrical equipment allowing traceability)

Pompe vide-cave inox 1100W

(Stainless steel submersible pump 1100W)

Numéro de lot ou de série :

(Batch or serial number)

Ryymmnnnn

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation

d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)

2006/42/CE (Machine) 2006/42/EC (MD)

2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021;

EN IEC61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2

EN60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15;

EN IEC60335-2-41:2021+A11; EN62233:2008; EN ISO12100:2010

IEC62321-1:2013; IEC62321-2:2013; IEC62321-3-1:2013;

IEC62321-4:2013+A1:2017; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015;

IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017;

ISO17075-1:2017

7. Informations complémentaires :

Additional information:

Signé par M. Pascal RIBOLLA, au nom de la société Ribimex S.A., autorisé à constituer le dossier technique.

Signed by M. Pascal RIBOLLA, on behalf of Ribimex S.A., authorised to compile the technical documentation

Date et lieu d'émission

Date and place of issue

11 / 03 / 2024, Pontault-Combault

Nom, fonction ; signature

Name, function ; signature

M. Pascal RIBOLLA,
PRÉSIDENT, President